



## Dodatok č.1

k zmluve o prevádzkovaní regionálneho centra zhodnocovania biologicky rozložiteľného odpadu v meste Svit zo dňa 31.03.2014  
uzatvorenej podľa § 269 ods.2 zákona 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov

### I.

#### Zmluvné strany:

- 1.1 Objednávateľ** Mesto Svit  
sídlo : Hviezdoslavova 33, 059 21 Svit  
Zastúpenie : PaedDr. Rudolf Abrahám, primátor mesta Svit  
IČO : 0326607  
DIČ : 2021212754  
Bankové spojenie : VÚB, a. s. Poprad  
Číslo účtu : 24727- 562/0200  
(ďalej len „objednávateľ“)
- 1.2 prevádzkovateľ** Technické služby Mesta Svit  
sídlo : Štúrova 275/87, 059 21 Svit  
Zastúpenie : Ing. Július Žiak, riaditeľ technických služieb  
IČO : 00186864  
Bankové spojenie : VÚB, a. s. pobočka Poprad, expozitúra Svit  
Číslo účtu : 1386557753/0200  
(ďalej len „Prevádzkovateľ“)

uzatvárajú Dodatok č. 1 k zmluve o prevádzkovaní regionálneho centra zhodnocovania biologicky rozložiteľného odpadu v meste Svit zo dňa 31.3.2014 (ďalej len zmluva) s takto dohodnutým obsahom:

### I.

- 1) Zmluva sa v bode 6 čl. IV práva a povinnosti zmluvných strán dopĺňa nasledovne:

Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy aj na úseku ochrany životného prostredia.

- 2) Zmluva sa v bode 9 článku IV. práva a povinnosti zmluvných strán mení nasledovne:

Prevádzkovateľ je povinný umožniť výkon kontroly a poskytnúť súčinnosť oprávneným osobám a to:

- útvár následnej finančnej kontroly a nimi poverené osoby,
- Najvyšší kontrolný úrad SR, príslušná Správa finančnej kontroly, Certifikačný orgán a nimi poverené osoby
- orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány a nimi poverené osoby,
- splnomocnení zástupcovia Európskej komisie a Európskeho dvora audítorov
- osoby prizvané orgánmi uvedenými v písm. a) až d) v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a EÚ

- 3) Zmluva sa dopĺňa v článku IV práva a povinnosti zmluvných strán o bod 12 a 13 nasledovne:

**12.**Zverením majetku nadobudnutého a/alebo zhodnoteného z NFP alebo jeho časti prevádzkovateľovi nesmie byť dotknuté vlastnícke právo objednávateľa k predmetu prevádzkovania počas celej doby trvania zmluvy o prevádzkovaní. Prevádzkovateľ nie je oprávnený dať predmet prevádzkovania do nájmu, výpožičky ani iného faktického užívania tretej osobe, a takisto nie je oprávnený zaťažiť majetok, ktorý je predmetom prevádzkovania akýmkoľvek právom tretej osoby.


13. Prevádzkovateľ zaväzuje poskytnúť Prenajímateľovi všetky potrebné údaje, ktoré môže Prenajímateľ požadovať pre účely splnenia jeho povinností podľa Zmluvy o NFP č. 002/4.2MP/2011, najmä jeho povinností pri kontrole a audite poskytnutých finančných prostriedkov podľa zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov, zákona č. 440/2000 Z.z. o správach finančnej kontroly v znení neskorších predpisov, zákona č. 502/2001 Z.z. o finančnej kontrole a vnútornom audite v znení neskorších predpisov a povinnosti dodržiavať Systém finančného riadenia štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na programové obdobie 2007-2013, keďže Objednávateľ je v súlade s ust. čl.10 ods.1 písm. i) Všeobecných zmluvných podmienok, ktoré tvoria Prílohu č. 1 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku vrátiť čistý príjem z projektu v prípade, ak bol počas realizácie aktivít projektu alebo v období piatich rokov od ukončenia realizácie aktivít Projektu vytvorený príjem podľa čl 55 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006, suma do 40 EUR podľa § 24 ods.1 zákona č. 528/2008 Z.z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov EÚ sa v tomto prípade neuplatňuje.

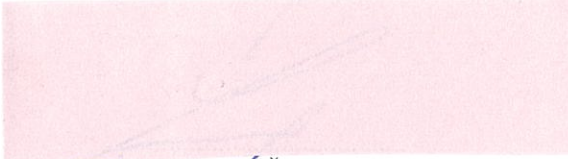
## II.

1. Ostatné ustanovenia zmluvy nezmenené Dodatkom č. 1 zostávajú v platnosti.
2. Tento dodatok je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.
3. Tento dodatok vyhotovený v 5 rovnopisoch, z ktorých každý ma platnosť originálu.
4. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť nadobúda nasledujúcim dňom po dni jej zverejnenia na internetovej stránke Mesta Svit [www.svit.sk](http://www.svit.sk).
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento dodatok uzatvorili na základe slobodnej vôle, dodatok nebol uzatvorený v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, jeho obsah si prečítali, porozumeli mu a na znak súhlasu ho podpisujú.

Vo Svite, 15.5.2014

Vo Svite, 15.5.2014

  
PaedDr. Rudolf Abrahám  
primátor mesta Svit

  
Ing. Július Žiak  
riaditeľ

**Technické služby mesta Svit**  
- riaditeľ -  
Štúrova 87, 059 21 Svit  
IČO: 00 186 884, DIČ: 2021212545  
IČ DPH: SK2021212545  
tel.: 052/ 77 55 429, tel./fax: 052/ 78 95 142